


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Сто девятая сессия

Женева, 4–7 мая 2021 года

Доклад Рабочей группы о работе ее сто девятой сессии,

состоявшейся в Женеве 4–7 мая 2021 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Организационные вопросы и участники.....	1	3
A. Организационные вопросы.....	2–4	3
B. Участники.....	5–8	3
II. Открытие сессии.....	9	4
III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	10	4
IV. Восемьдесят третья сессия Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2 повестки дня).....	11–13	4
V. Состояние Соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы (пункт 3 повестки дня).....	14	5
VI. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня).....	15–18	5
VII. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ (пункт 5 повестки дня).....	19–43	6
A. Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств.....	19–33	6
1. Защита транспортных средств с задней стороны.....	19–22	6
2. Система контроля давления в шинах.....	23–25	6
3. Системы пожаротушения моторного отсека и системы защиты от загорания шин для снижения вероятности возникновения BLEVE.....	26–29	6
4. Устойчивость автоцистерн.....	30	7
5. Использование аккумуляторных электромобилей и транспортных средств на водородных топливных элементах для перевозки опасных грузов.....	31–33	7



V.	Различные предложения	34–43	8
1.	Добавление ссылки на МЕМУ в образец отчета о происшествиях во время перевозки опасных грузов	34	8
2.	Требования в отношении наблюдения, касающиеся детонаторов...	35	8
3.	Ссылки на компетентные органы в частях 8 и 9	36–39	8
4.	Перевозка при регулируемой температуре	40	8
5.	Редакционные изменения	41	8
6.	Код ограничения проезда через туннели для освобожденных упаковок (№ ООН 2908–2911)	42–43	9
VIII.	Толкование ДОПОГ (пункт 6 повестки дня)	44–52	9
A.	Применение требований к электрооборудованию транспортных средств в соответствии с пунктом 9.2.1.1	44–46	9
B.	Осуществление многосторонних соглашений	47–50	9
C.	Уточнение пункта 5.3.2.2.1	51–52	10
IX.	Программа работы (пункт 7 повестки дня).....	53–55	10
X.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня).....	56–59	10
A.	Расхождения между таблицей 1.10.3.1.2 для грузов повышенной опасности, специальным положением S1 (6) главы 8.5 и подразделом 1.1.3.6	56–57	10
B.	Правила процедуры Рабочей группы.....	58	11
C.	Методология и системы, используемые для назначения кодов туннелей грузам класса 7 и для назначения кода «(-)»	59	11
XI.	Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня).....	60–61	11

Приложения

I.	Проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ для вступления в силу 1 января 2023 года	12
II.	Исправления к варианту ДОПОГ 2021 года на английском языке.....	26
III.	Перечень решений.....	27

I. Организационные вопросы и участники

1. Рабочая группа по перевозкам опасных грузов провела свою сто девятую сессию 4–7 мая 2021 года под руководством Председателя г-жи А. Румье (Франция) и заместителя Председателя г-на А. Симони (Италия).

A. Организационные вопросы

2. Ввиду сочетания мер реагирования на COVID-19, финансовых ограничений, вызванных кризисом ликвидности, с которым столкнулась Организация Объединенных Наций, текущих работ по реновации Дворца Наций в соответствии со Стратегическим планом сохранения наследия и технических ограничений, связанных с количеством имеющихся залов заседаний для проведения гибридных совещаний, доля услуг по проведению заседаний с устным переводом, выделенная Европейской экономической комиссией, была сокращена с трех совещаний в день до одного совещания в день в первой половине 2021 года. С учетом этих факторов и действующих карантинных ограничений и ограничений на поездки, а также после консультаций с секретариатом и Отделом обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве должностные лица Рабочей группы согласились адаптировать формат сто девятой сессии.

3. Соответственно и с учетом того, что некоторые документы не могли быть обсуждены на неофициальных заседаниях, сессия, первоначально запланированная на 3–7 мая 2021 года, была проведена 4–7 мая 2021 года в гибридном формате с возможностью участия в ней в режиме онлайн или очно. Рабочая группа провела неофициальные заседания без устного перевода и гибридные официальные заседания в соответствии с графиком, представленным в неофициальном документе INF.14. В ходе этих гибридных официальных заседаний Рабочая группа смогла принять решения по предложениям и утвердить проект доклада о работе совещания.

4. Несколько неанглоязычных делегаций выразили сожаление по поводу того, что количество официальных заседаний с устным переводом было ограниченным. Рабочая группа согласилась с тем, что эта ситуация повлияла на эффективность ее работы. Рабочая группа пожелала напомнить, что осенняя сессия Совместного совещания и сто десятая сессия Рабочей группы станут последними за двухгодичный период сессиями, в ходе которых будет окончательно доработан и принят полный перечень поправок, которые должны вступить в силу 1 января 2023 года. Для этих совещаний необходимо будет обеспечить проведение всех официальных заседаний с устным переводом, предусмотренных в проекте программы работы в рамках подпрограммы «Транспорт» на 2021 год (ECE/TRANS/2021/8), принятом Комитетом по внутреннему транспорту и утвержденном Исполнительным комитетом на его сто пятнадцатой сессии (см. EXCOM/CONCLU/115).

B. Участники

5. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Беларуси, Бельгии, Германии, Дании, Испании, Италии, Латвии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Турции, Финляндии, Франции, Швейцарии и Швеции.

6. На сессии был представлен Европейский союз.

7. Была представлена следующая межправительственная организация: Межправительственная организация по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ).

8. Были представлены следующие неправительственные организации: Ассоциация «Сжиженный газ — Европа», Европейская ассоциация по промышленным газам (ЕАПГ), Европейская конференция поставщиков топлива (ЕКПТ), Европейский

совет химической промышленности (ЕСФХП), Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) и «Фьюэлз-Юроп».

II. Открытие сессии

9. Г-н Дмитрий Мариясин, заместитель Исполнительного секретаря ЕЭК, открыл сессию и приветствовал всех участников. Он подчеркнул важность ДОПОГ, особенно в период пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19), когда перевозка опасных грузов для медицинского использования должна по-прежнему осуществляться в наилучших возможных условиях. Он приветствовал меры, принятые компетентными органами в этом отношении, включая подписание многосторонних соглашений, направленных на поддержание непрерывности работы в правовых и институциональных рамках и при достаточных гарантиях безопасности. Он также подчеркнул важность работы в области использования аккумуляторных электромобилей и автомобилей на водородных топливных элементах для перевозки опасных грузов в контексте энергетического перехода.

III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/252 и
ECE/TRANS/WP.15/252/Add.1 (секретариат)

Неофициальные документы: INF.1, INF.2, INF.14 и INF.15 (секретариат)

10. Рабочая группа утвердила подготовленную секретариатом предварительную повестку дня, измененную в соответствии с неофициальным документом INF.2 с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.20. Рабочая группа отметила, что неофициальный документ INF.3 был отозван, поскольку он был выпущен по ошибке.

IV. Восемьдесят третья сессия Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2 повестки дня)

Документ: ECE/TRANS/2021/3 (Осуществление Стратегии КВТ на период до 2030 года)

Неофициальные документы: неофициальный документ № 8/Rev.5 восемьдесят третьей сессии Комитета по внутреннему транспорту
неофициальный документ INF.20

11. Рабочая группа приняла к сведению решения, принятые КВТ на его восемьдесят третьей сессии (Женева, 23–26 февраля 2021 года), в частности решения 50–55, касающиеся деятельности, связанной с перевозкой опасных грузов, и работы Рабочей группы.

12. Рабочая группа с интересом отметила работу по осуществлению Стратегии Комитета на период до 2030 года и необходимые действия, перечисленные в документе ECE/TRANS/2021/3.

13. Председатель Рабочей группы указала, что она передаст в секретариат КВТ доклад о ходе осуществления Стратегии в рамках Рабочей группы и о возможных необходимых дополнениях и изменениях в таблице «Состояние работы и последующие шаги», содержащейся в документе ECE/TRANS/2021/3. Делегации, желающие сделать это, могут направить свои замечания и предложения по дополнениям и изменениям Председателю Рабочей группы до 1 июля 2021 года, чтобы их можно было передать Бюро КВТ на его сессии в ноябре 2021 года.

V. Состояние Соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы (пункт 3 повестки дня)

14. Рабочая группа отметила, что 13 стран (Азербайджан, Беларусь, Босния и Герцеговина, Грузия, Исландия, Казахстан, Марокко, Нигерия, Сан-Марино, Северная Македония, Таджикистан, Хорватия и Черногория) все еще не сдали на хранение соответствующий юридический документ, необходимый для вступления в силу Протокола 1993 года о внесении поправок в пункт а) статьи 1, пункт 1 статьи 14 и пункт 3 б) статьи 14 ДОПОГ, и призвала эти страны принять необходимые меры с целью ратификации Протокола или присоединения к нему, с тем чтобы он мог вступить в силу.

VI. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/158 (доклад Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ о работе его осенней сессии 2020 года)

Неофициальные документы: INF.11 (секретариат)

15. На предыдущей сессии несколько делегаций выразили пожелание иметь в своем распоряжении больше времени, чтобы изучить мультимодальные руководящие принципы Европейского союза (Inland TDG Risk Management Framework (Система управления рисками при перевозке опасных грузов внутренним транспортом)), прежде чем принимать решение о добавлении не имеющей обязательной силы ссылки на эти руководящие принципы в раздел 1.9.4. Некоторые делегации вновь указали, что они считают преждевременным добавление такой ссылки в ДОПОГ, поскольку эти руководящие принципы все еще находятся в стадии разработки и потребуют обновления на основе новых данных. Было отмечено, что использование этих руководящих принципов не будет обязательным. Рабочая группа приняла поправку к разделу 1.9.4, содержащуюся в приложении II к документу ECE/TRANS/WP.15/AC.1/158 (см. приложение I), и предложила делегациям, желающим пересмотреть эту поправку, передать свои замечания Совместному совещанию.

16. Рабочая группа одобрила поправки, принятые Совместным совещанием на его весенней сессии 2021 года и воспроизведенные в неофициальном документе INF.11 на английском, русском и французском языках с некоторыми редакционными изменениями (см. приложение I). Поправки, заключенные в квадратные скобки, будут подтверждены на сто десятой сессии после того, как они будут вновь рассмотрены на следующей сессии Совместного совещания.

17. Рабочая группа отметила, что термин «грузоотправитель, оформляющий перевозку согласно ДОПОГ» все еще нуждается в уточнении в новом подразделе 1.1.4.7 и что секретариат ОТИФ подготовит документ по этому вопросу для рассмотрения Совместным совещанием на его следующей сессии.

18. Рабочая группа также рекомендовала, чтобы некоторые сокращения, соответствующие французским терминам и включенные в вариант нового раздела 1.2.3 на английском языке, сопровождалось указанием соответствующего французского термина, как это сделано в варианте на французском языке, например, для сокращения CSI. Речь может идти о терминах ADN (ВОПОГ), UIC (МСЖД) и RID (МПОГ). Рабочая группа просила секретариат изучить в сотрудничестве с секретариатом ОТИФ вопрос о том, каких сокращений может касаться эта рекомендация.

VII. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ (пункт 5 повестки дня)

A. Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств

1. Защита транспортных средств с задней стороны

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2021/7 (Франция)

Неофициальный документ: INF.5 (Нидерланды)

19. Предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/2021/7, было призвано гарантировать единообразное толкование того, как измерять требуемый зазор в 100 мм между задней стенкой цистерны и задним бампером.

20. Большинство делегаций, высказавших свое мнение, поддержали данное предложение. Было внесено несколько предложений по изменению рисунка. Также было предложено распространить предусмотренную переходную меру на автоцистерны, зарегистрированные до 1 января 2025 года, с тем чтобы предоставить изготовителям в странах, придерживающихся иного толкования, достаточно времени для адаптации.

21. Представитель Франции внесет пересмотренное предложение на следующей сессии.

22. Рабочая группа приветствовала замечания Нидерландов и согласилась с тем, что в ходе будущей работы, возможно, потребуются определить конкретные требования к различным типам конструкции цистерн, а также дополнительному оборудованию и мерам защиты.

2. Система контроля давления в шинах

Неофициальные документы: INF.6 (Нидерланды), INF.18 (МОПАП)

23. Рабочая группа отметила, что Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) на своей сто восьмидесятой третьей сессии (9–11 марта 2021 года) принял поправки к Единообразным предписаниям, касающимся официального утверждения транспортных средств в отношении их систем контроля давления в шинах (Правила № 141 ООН), с тем чтобы распространить применение этих предписаний на большегрузные транспортные средства.

24. По мнению нескольких делегаций, ссылка на эти Правила в ДОПОГ могла бы повысить безопасность перевозки опасных грузов, в частности за счет предотвращения разрыва.

25. Представитель Нидерландов принял к сведению замечания МОПАП, изложенные в неофициальном документе INF.18, и комментарии, сделанные в ходе сессии. Он также предложил делегациям, желающим сделать это, передать ему свои замечания в письменном виде и сообщил, что может представить официальный документ на следующей сессии.

3. Системы пожаротушения моторного отсека и системы защиты от загорания шин для снижения вероятности возникновения BLEVE

Неофициальные документы: INF.7 (Испания), INF.19 (МОПАП)

26. Представитель Испании представила Рабочей группе предложения неофициальной рабочей группы по BLEVE Совместного совещания об оснащении транспортных средств системами пожаротушения моторного отсека и защиты от загорания шин.

27. Представитель Испании приняла к сведению высказанные в ходе сессии замечания и предпочтения в отношении различных предложенных вариантов. Мнения о том, какой вариант является наилучшим, разделились.

28. Представитель Испании предложила тем делегациям, которые пожелают сделать это, изучить различные варианты и передать ей свои замечания, по возможности, до следующего совещания неофициальной группы, запланированного на 27 мая 2021 года. Она также предложила делегациям, желающим участвовать в работе неофициальной группы, связаться с ней.

29. Рабочая группа отметила, что неофициальная группа по BLEVE представит на следующей сессии официальный документ, касающийся оснащения транспортных средств системами пожаротушения моторного отсека и защиты от загорания шин. Рабочая группа также отметила, что предложения по предохранительным клапанам будут представлены отдельно на Совместном совещании, так как они применимы ко всем видам наземного транспорта.

4. Устойчивость автоцистерн

Неофициальный документ: INF.12 (ЕСФХП)

30. Рабочая группа приняла к сведению результаты работы неофициальной рабочей группы по устойчивости транспортных средств и запланированные следующие этапы работы с целью подготовки поправок к пункту 9.7.5.1 для рассмотрения на одной из будущих сессий.

5. Использование аккумуляторных электромобилей и транспортных средств на водородных топливных элементах для перевозки опасных грузов

Неофициальные документы: INF.16 (МОПАП), INF.17 (Нидерланды)

31. Представитель Нидерландов проинформировал Рабочую группу о результатах деятельности рабочей группы по использованию аккумуляторных электромобилей и транспортных средств на водородных топливных элементах для перевозки опасных грузов, которая за период после последней сессии Рабочей группы провела два совещания по инициативе Нидерландов.

32. Рабочая группа приветствовала работу, проведенную под руководством делегации Нидерландов.

33. Рабочая группа высказалась за продолжение работы в рамках неофициальной группы под руководством Нидерландов, секретариатское обслуживание которой обеспечивает МОПАП. На основе предложения, содержащегося в неофициальном документе INF.16, Рабочая группа приняла следующий круг ведения этой неофициальной рабочей группы:

- a) Неофициальная рабочая группа будет разрабатывать положения ДОПОГ, касающиеся конструкции аккумуляторных электромобилей (АЭ) и транспортных средств на водородных топливных элементах (ТСВТЭ) и их прицепов, в целях обеспечения безопасности перевозки опасных грузов в этих транспортных средствах. Эти положения будут касаться, в частности:
 - электрооборудования этих транспортных средств;
 - предотвращения опасности возникновения пожара; и
 - предупреждения других рисков, создаваемых топливом.
- b) Неофициальная рабочая группа будет в полной мере учитывать развитие ситуации и работать в тесном сотрудничестве с другими рабочими группами (например, WP.29).
- c) При разработке своих предложений неофициальная рабочая группа должна будет учитывать существующие правила ООН (в частности, Правила ООН № 13, 100, 122 и 134), данные, исследования и добровольные стандарты, имеющиеся у договаривающихся сторон.

В. Различные предложения

1. Добавление ссылки на MEMU в образец отчета о происшествиях во время перевозки опасных грузов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2021/1 (Швеция)

34. Рабочая группа приняла это предложение (см. приложение I).

2. Требования в отношении наблюдения, касающиеся детонаторов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2021/3 (секретариат)

35. Рабочая группа приняла это предложение (см. приложение I).

3. Ссылки на компетентные органы в частях 8 и 9

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2021/5 (секретариат)

36. Рабочая группа подтвердила толкования, предложенные в пунктах 8, 9, 12 и 14 документа ECE/TRANS/WP.15/2021/5. Эти толкования будут опубликованы на веб-сайте ЕЭК.

37. В отношении подраздела 9.1.2.1 (ECE/TRANS/WP.15/2021/5, п. 13) выступившие делегации высказали мнение, что термин «компетентный орган» в этом подразделе означает компетентный орган страны регистрации. Рабочая группа подтвердила это толкование.

38. Рабочая группа решила, что слова «компетентным(и) органом(ами)» в пункте 8.6.3.1 следует сохранить, так как речь может идти о различных компетентных органах, а не только о компетентном органе по классу 7. Предложение 1 было снято с рассмотрения.

39. Несколько делегаций сочли, что термин «местный орган власти» не подходит для положений S8 и S9 главы 8.5, поскольку в соответствии с определением компетентного органа, содержащимся в разделе 1.2.1, применение этих положений может относиться к разным уровням власти в зависимости от того, что указано во внутреннем законодательстве. Предложение 2 было снято с рассмотрения.

4. Перевозка при регулируемой температуре

Неофициальный документ: INF.4/Rev.1 (Нидерланды и ЕСФХП)

40. Представители Нидерландов и ЕСФХП предложили делегациям, желающим сделать это, направить им свои замечания по их проекту предложения о поправках к середине июля 2021 года, чтобы можно было подготовить официальный документ к следующей сессии.

5. Редакционные изменения

Неофициальный документ: INF.10 (Соединенное Королевство)

41. Рабочая группа подтвердила, что формулировка специального положения S3 и нумерация второго рисунка 5.2.1.10.1.2 должны быть исправлены в варианте на английском языке. Сотрудник секретариата подтвердил, что указанная формулировка и нумерация рисунка являются правильными в вариантах ДОПОГ на русском и французском языках и что эти исправления будут отражены в будущем «Исправлении» к опубликованному варианту ДОПОГ на английском языке (см. приложение II).

6. Код ограничения проезда через туннели для освобожденных упаковок (№ ООН 2908–2911)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/2020/4 (Германия),
ECE/TRANS/WP.15/2021/4 (секретариат)

42. Представитель Германии высказала желание продолжить обсуждение этого документа в свете собранной секретариатом информации о методологии и системах, используемых для назначения кодов туннелей соответствующим грузам.

43. Предложение Германии, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/2020/4, было принято (см. приложение I).

VIII. Толкование ДОПОГ (пункт 6 повестки дня)

A. Применение требований к электрооборудованию транспортных средств в соответствии с пунктом 9.2.1.1

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2021/6 (Нидерланды и Германия)

44. На предыдущей сессии Нидерланды ответили на вопросы Германии. Эти две страны совместно подготовили официальный документ с изложением позиции по этому вопросу.

45. Что касается первого вопроса, то Рабочая группа одобрила ответы представителя Нидерландов и просила секретариат сослаться на них на странице, посвященной толкованию ДОПОГ, на веб-сайте ЕЭК.

46. В связи со вторым вопросом Рабочая группа хотела бы получить пересмотренное предложение, в котором проводилось бы различие между разными возможными случаями в зависимости от дат регистрации и возможного допущения к перевозке опасных грузов. Представитель Германии указала, что она представит пересмотренное предложение на следующей сессии.

B. Осуществление многосторонних соглашений

Неофициальный документ: INF.9 (Швеция)

47. Мнения участников относительно толкования многосторонних соглашений М333 и М334 разделились.

48. По мнению некоторых делегаций, водитель, имеющий свидетельство ДОПОГ, выданное в стране, не подписавшей соглашение М333, не может продолжать перевозить опасные грузы в странах, подписавших это соглашение, после истечения срока действия свидетельства. Аналогичным образом, по их мнению, консультант по вопросам безопасности, имеющий свидетельство о подготовке, выданное в стране, не подписавшей соглашение М334, не может продолжать работать на предприятиях, расположенных в странах, подписавших это соглашение, после истечения срока действия свидетельства.

49. Напротив, другие страны указали на то, что в соглашениях М333 и М334 не упоминается страна выдачи свидетельств, и поэтому, по их мнению, водитель, имеющий свидетельство ДОПОГ, выданное в стране, не подписавшей соглашение М333, может продолжать перевозить опасные грузы в странах, подписавших это соглашение, после истечения срока действия свидетельства. Аналогичным образом, по их мнению, консультант по вопросам безопасности, имеющий свидетельство о подготовке, выданное в стране, не подписавшей соглашение М334, может продолжать работать на предприятиях, расположенных в странах, подписавших это соглашение, после истечения срока действия свидетельства.

50. Рабочая группа отметила эти различия в толковании и пояснила, что если после 30 сентября 2021 года организация учебных занятий и экзаменов будет по-прежнему затруднена и потребуются заключение новых соглашений, то при их составлении необходимо будет учитывать эти различия. Однако Рабочая группа выразила надежду на то, что нынешняя исключительная ситуация, вызванная вспышкой COVID-19, не будет продолжаться.

С. Уточнение пункта 5.3.2.2.1

Неофициальный документ: INF.13 (Соединенное Королевство)

51. Представитель Соединенного Королевства принял к сведению замечания выступивших делегаций.

52. Участникам напомнили, что требования к маркировке в виде табличек оранжевого цвета были согласованы между МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ и что общие технические требования были приняты Совместным совещанием на его осенней сессии 2005 года (см. TRANS/WP.15/AC.1/100). Рабочая группа пожелала обсудить этот вопрос на Совместном совещании, если возникнут проблемы с применением.

IX. Программа работы (пункт 7 повестки дня)

53. В повестку дня следующей сессии (предварительно запланирована на 8–12 ноября 2021 года) будут включены следующие пункты:

- утверждение повестки дня;
- восемьдесят третья сессия Комитета по внутреннему транспорту;
- состояние Соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы;
- работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ;
- предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ;
- толкование ДОПОГ;
- программа работы;
- прочие вопросы;
- выборы должностных лиц на 2022 год;
- утверждение доклада.

54. Крайний срок представления официальных документов для этой сессии — 16 августа 2021 года.

55. Рабочая группа отметила, что в рамках цикла внесения поправок данная сессия будет последней. На этой сессии Рабочая группа в основном будет рассматривать тексты всех поправок, принятых на предыдущих сессиях Рабочей группы и Совместного совещания.

X. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

A. Расхождения между таблицей 1.10.3.1.2 для грузов повышенной опасности, специальным положением S1 (6) главы 8.5 и подразделом 1.1.3.6

Неофициальный документ: INF.8 и Add.1-2 (Швеция и Норвегия)

56. Рабочая группа подтвердила необходимость прояснения несоответствий между главой 8.5 и подразделом 1.1.3.6 в случае грузов, охватываемых главой 1.10. Рабочая

группа предложила участникам рассмотреть несоответствия, представленные в добавлениях 1 и 2 к неофициальному документу INF.8, и передать свои замечания представителям Швеции и Норвегии для подготовки предложений по поправкам для рассмотрения на следующей сессии.

57. Рабочая группа также подтвердила, что таблица 1.10.3.1.2 «Перечень грузов повышенной опасности» является результатом согласования ДОПОГ с Типовыми правилами. Перечень соответствующих грузов может быть изменен в зависимости от региональной ситуации или воспринимаемой степени угрозы в данный момент для конкретного вида транспорта. Вместе с тем Рабочая группа просила делегации, желающие предложить поправки к этому перечню, сделать это в первую очередь в Подкомитете экспертов по перевозке опасных грузов. В качестве возможного варианта представитель Норвегии предложил рассмотреть возможность замены перечня в главе 8.5, S1 (6), перечнем грузов повышенной опасности, относящихся к классу 1, в таблице 1.10.3.1.2.

В. Правила процедуры Рабочей группы

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2021/2 (секретариат)

58. После обсуждения на основе сопоставления, подготовленного секретариатом, Рабочая группа решила, что нет необходимости немедленно вносить поправки в ее правила процедуры. Возможно, в будущем полезно будет пересмотреть правила, касающиеся кворума и голосования. Делегации, желающие сделать это, могут представить предложения по изменению правил на основе правил процедуры КВТ.

С. Методология и системы, используемые для назначения кодов туннелей грузам класса 7 и для назначения кода «(-)»

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2021/4 (секретариат)

59. См. пункты 42 и 43 по пункту 5 b) повестки дня.

XI. Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)

60. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей сто девятой сессии и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

61. В соответствии со специальными процедурами принятия решений на официальных совещаниях с дистанционным участием, принятыми Исполнительным комитетом (ECE/EX/2020/L.12), решения, содержащиеся в приложении III, были опубликованы и сообщены всем постоянным представительством в Женеве. После опубликования никаких возражений не поступило. Решения считаются принятыми.

Приложение I

Проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ для вступления в силу 1 января 2023 года

Глава 1.1

1.1.3.6.2 В первом подпункте, начинающемся с тире, после «0500,» добавить «0511,».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

1.1.4 Включить новый подраздел 1.1.4.6 следующего содержания:

«1.1.4.6 (Зарезервирован)».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

1.1.4 Включить новый подраздел 1.1.4.7 следующего содержания:

«1.1.4.7 Сосуды под давлением многоразового использования, разрешенные Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки

1.1.4.7.1 *Импорт газов*

Сосуды под давлением многоразового использования, разрешенные Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки и изготовленные и испытанные в соответствии со стандартами, перечисленными в части 178 “Спецификации для тары” раздела 49 “Транспорт” Свода федеральных нормативных актов, допущенные к перевозке в транспортной цепи в соответствии с подразделом 1.1.4.2, могут перевозиться от места временного складирования в конечном пункте транспортной цепи до конечного пользователя.

[Грузоотправитель, оформляющий перевозку согласно ДОПОГ,] делает в транспортном документе следующую запись:

“Перевозка в соответствии с пунктом 1.1.4.7.1”.

1.1.4.7.2 *Экспорт газов и порожних неочищенных сосудов под давлением*

Сосуды под давлением многоразового использования, разрешенные Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки и изготовленные в соответствии со стандартами, перечисленными в части 178 “Спецификации для тары” раздела 49 “Транспорт” Свода федеральных нормативных актов, могут наполняться и перевозиться только с целью экспорта в страны, не являющиеся Договаривающимися сторонами ДОПОГ, при выполнении следующих условий:

- a) наполнение сосуда под давлением осуществляется согласно соответствующим требованиям Свода федеральных нормативных актов Соединенных Штатов Америки;
- b) сосуды под давлением маркируются и снабжаются знаками опасности в соответствии с требованиями главы 5.2;

- с) к сосудам под давлением применяются положения пунктов 4.1.6.12 и 4.1.6.13. Сосуды под давлением не должны наполняться после наступления срока их периодической проверки, но могут перевозиться после истечения предельного срока в целях проведения проверки, включая промежуточные перевозки;
- d) [Грузоотправитель, оформляющий перевозку согласно ДОПОГ,] делает в транспортном документе следующую запись:

“Перевозка в соответствии с пунктом 1.1.4.7.2”.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11 с поправками)

1.1.5 Добавить примечание следующего содержания:

«ПРИМЕЧАНИЕ: Стандарт содержит подробную информацию о том, как выполнять положения ДОПОГ, и может включать требования в дополнение к тем, которые изложены в ДОПОГ.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 1.2

1.2 Изменить заголовок следующим образом: **«ОПРЕДЕЛЕНИЯ, ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ».**

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

1.2.1 Исключить следующие определения:

«АСГ», «ASTM», «ВОПОГ», «ГТЕ», «EN (стандарт)», «ЕЭК ООН», «ИКАО», «ИМО», «ISO (стандарт)», «КБК», «КДПГ», «КМС», «МАГАТЭ», «MEMU», «МКМПОГ», «МПОГ», «МСЖД», «МЭГК», «ТСУП», «ТСУР», «ЦИМ».

В определении «Компримированный природный газ» исключить «(КПГ)».

В определении «Индекс безопасности по критичности» исключить «(CSI)».

Изменить определение «СГС» следующим образом:

«“Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции” означает девятое пересмотренное издание публикации Организации Объединенных Наций под этим названием (ST/SG/AC.10/30/Rev.9).».

В определении «Сжиженный природный газ» исключить «(СПГ)».

В определении «Сжиженный нефтяной газ» исключить «(СНГ)».

В определении «Многоэлементный газовый контейнер» исключить «(МЭГК)».

В определении «Смесительно-зарядная машина» исключить «(MEMU)».

В определении «Масса нетто взрывчатых веществ» исключить «(NEM)» (не касается текста на русском языке).

В определении «Температура самоускоряющегося разложения» исключить «(ТСУР)».

В определении «Температура самоускоряющейся полимеризации» исключить «(ТСУП)».

В определении «Транспортный индекс» исключить «(ТИ)».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Добавить новый раздел 1.2.3 следующего содержания:

«1.2.3 Список сокращений»

В ДОПОГ используются сокращения, акронимы и сокращенные обозначения нормативных документов со следующим значением:

А

“АСГ” означает Ассоциацию по сжатым газам (CGA, 14501 George Carter Way, Suite 103, Chantilly, VA 20151, United States of America), www.cganet.com.

“ASTM” означает Американское общество по испытаниям и материалам (ASTM International, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, PA, 19428-2959, United States of America), www.astm.org.

В

“ВОПОГ” означает Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям.

Е

“ЕАИП” означает Европейскую ассоциацию по промышленным газам (EIGA, 30 Avenue de l'Astronomie, B-1210 Brussels, Belgium), www.eiga.eu.

“ЕЭК ООН” означает Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций (UNECE, Palais des Nations, 8–14 avenue de la Paix, CH-1211 Geneva 10, Switzerland), www.unece.org.

“ЕН” (стандарт) означает европейский стандарт, опубликованный Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС) (CEN, Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels, Belgium), www.cen.eu.

И

“ИКАО” означает Международную организацию гражданской авиации (ICAO, 999 University Street, Montreal, Quebec H3C 5H7, Canada), www.icao.org.

“ИМО” означает Международную морскую организацию (IMO, 4 Albert Embankment, London SE1 7SR, United Kingdom), www.imo.org.

“ISO” (стандарт) означает международный стандарт, опубликованный Международной организацией по стандартизации (ИСО) (ISO — 1, rue de Varembé, CH-1204 Geneva 20, Switzerland), www.iso.org.

К

“КБК” означает Международную конвенцию по безопасным контейнерам (Женева, 1972) с поправками, опубликованную Международной морской организацией (ИМО), Лондон.

“КДПГ” означает Конвенцию о договоре международной дорожной перевозки грузов (Женева, 19 мая 1956 года), с внесенными в нее изменениями.

“КПГ” означает компримированный природный газ (см. раздел 1.2.1).

“КСМ” означает контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов (см. раздел 1.2.1).

Л

“LSA” (материал) означает материал с низкой удельной активностью (см. пункт 2.2.7.1.3).

М

“МАГАТЭ” означает Международное агентство по атомной энергии (IAEA, P.O. Box 100, A-1400 Vienna, Austria), www.iaea.org.

“МКМПОГ” означает Международный кодекс морской перевозки опасных грузов (см. раздел 1.2.1).

“МПОГ” означает Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (Добавление С к КОТИФ (Конвенция о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом)).

“МСЖД” означает Международный союз железных дорог (UIC, 16 rue Jean Rey, F-75015 Paris, France), www.uic.org.

“МЭГК” означает многоэлементный газовый контейнер (см. раздел 1.2.1).

“MEMU” означает смесительно-зарядную машину (см. раздел 1.2.1).

Н

“Н.У.К.” означает позицию “не указанные конкретно” (см. раздел 1.2.1).

С

“СГС” означает Согласованную на глобальном уровне систему классификации опасности и маркировки химической продукции (см. раздел 1.2.1).

“СНГ” означает сжиженный нефтяной газ (см. раздел 1.2.1).

“СПГ” означает сжиженный природный газ (см. раздел 1.2.1).

“СSP” означает индекс безопасности по критичности (см. раздел 1.2.1).

“SCO” означает объект с поверхностным радиоактивным загрязнением (см. пункт 2.2.7.1.3).

Т

“ТСVIT” означает температуру самоускоряющейся полимеризации (см. раздел 1.2.1).

“ТСVP” означает температуру самоускоряющегося разложения (см. раздел 1.2.1).

“TR” означает транспортный индекс (см. раздел 1.2.1).

Ц

“ЦИМ” означает Единые правила, касающиеся договора международной перевозки грузов железнодорожным транспортом (Добавление В к Конвенции о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом (КОТИФ)), с внесенными в них изменениями.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 1.6

[1.6.4 Включить новое переходное положение следующего содержания:

«1.6.4.56 Контейнеры-цистерны, изготовленные до 1 июля 2023 года в соответствии с требованиями, действовавшими до 31 декабря 2022 года, но не отвечающие требованиям пункта 6.8.2.2.4 (второй абзац), применяемым с 1 января 2023 года, могут по-прежнему эксплуатироваться.»]

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11 с поправками)

Глава 1.8

1.8.5.4 На третьей странице формуляра «Образец отчета о происшествиях во время перевозки опасных грузов» в клетке для примечания (3) в конце добавить новую позицию «17 MEMU».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2021/1)

Глава 1.9

1.9.4 После ссылки на сноску 1 добавить ссылку на новую сноску 2 следующего содержания:

«² С мультимодальными руководящими принципами (Inland TDG Risk Management Framework (Система управления рисками при перевозке опасных грузов внутренним транспортом)) можно ознакомиться на веб-сайте Генерального директората по мобильности и транспорту Европейской комиссии (https://ec.europa.eu/transport/themes/dangerous_good/risk_management_framework_en)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/158, приложение II)

Глава 1.10

1.10.4 В первом предложении после «0500,» добавить «0511,».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 3.2, таблица А

Для № ООН 2426 изменить наименование и описание в колонке 2 следующим образом: «АММОНИЯ НИТРАТ ЖИДКИЙ (горячий концентрированный раствор)».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Для № ООН 2908–2911 в колонке 15 заменить код ограничения проезда через туннели знаком «(–)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2020/4)

Для всех номеров ООН, которым в колонке 6 назначено специальное положение 386, включить «676» в колонку 6. Относится к № ООН 1010, 1051, 1060, 1081, 1082, 1085, 1086, 1087, 1092, 1093, 1143, 1167, 1185, 1218, 1246, 1247, 1251, 1301, 1302, 1303, 1304, 1545, 1589, 1614, 1724, 1829, 1860, 1917, 1919, 1921, 1991, 2055, 2200, 2218, 2227, 2251, 2277, 2283, 2348, 2352,

2396, 2452, 2521, 2522, 2527, 2531, 2607, 2618, 2838, 3022, 3073, 3079, 3302, 3531, 3532, 3533 и 3534.

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 3.2, таблица В

В позиции «АММОНИЯ НИТРАТ ЖИДКИЙ, горячий концентрированный раствор концентрации более 80 %, но не более 93 %» изменить текст в колонке «Наименование и описание» следующим образом: «АММОНИЯ НИТРАТ ЖИДКИЙ (горячий концентрированный раствор)».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 3.3

Специальное положение (СП) 327 В первом предложении заменить «5.4.1.1.3» на «5.4.1.1.3.1».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

СП 363 В конце пункта j) включить следующее примечание:

«ПРИМЕЧАНИЕ: На двигателях и машинах, имеющих вместимость более 450 л, но содержащих не более 60 л жидкого топлива, разрешается размещение знаков опасности и больших знаков опасности, соответствующих вышеуказанным требованиям.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11 с поправками)

СП 593 Изменить следующим образом:

«593 Этот газ, когда он используется для охлаждения грузов, не удовлетворяющих критериям какого-либо класса, например медицинских или биологических образцов, если он содержится в сосудах с двойными стенками, соответствующих положениям инструкции по упаковке P203 (6) (требования к открытым криогенным сосудам), изложенной в подразделе 4.1.4.1, не подпадает под действие требований ДОПОГ, за исключением случаев, предусмотренных в разделе 5.5.3.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

СП 644 Включить новый второй подпункт следующего содержания:

«– раствор содержит не более 93 % нитрата аммония;».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

СП 650 В пункте е) заменить «5.4.1.1.3» на «5.4.1.1.3.1».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

СП 654 В первом предложении заменить «5.4.1.1.3» на «5.4.1.1.3.1».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Добавить новое специальное положение следующего содержания:

«676 В случае перевозки упаковок, содержащих полимеризующиеся вещества, положения специального положения 386, в сочетании с положениями подразделов 7.1.7.3, 7.1.7.4, пунктов 5.4.1.1.15 и 5.4.1.2.3.1, не требуется применять, если перевозка осуществляется с целью утилизации или переработки, при соблюдении следующих условий:

- a) проведенная перед погрузкой проверка показала, что не существует никаких существенных различий между температурой наружной поверхности упаковки и температурой окружающей среды;
- b) перевозка осуществляется в течение периода не более 24 часов после указанной проверки;
- c) обеспечена защита упаковок от воздействия прямых солнечных лучей и других источников тепла (например, дополнительных грузов, которые перевозятся при температуре выше температуры окружающей среды) во время перевозки;
- d) температура окружающей среды во время перевозки ниже 45 °C;
- e) транспортные средства и контейнеры имеют надлежащую вентиляцию;
- f) вещества помещаются в упаковки максимальной вместимостью 1000 литров.

При оценке веществ для целей перевозки в соответствии с условиями настоящего специального положения могут рассматриваться дополнительные меры по предотвращению опасной полимеризации, например добавление ингибиторов.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 4.1

4.1.6.8 Изменить подпункты b) и c) следующим образом:

- «b) вентили должны быть защищены колпаками или предохранительными устройствами. В колпаках должны быть предусмотрены вентиляционные отверстия с достаточной площадью поперечного сечения для удаления газа в случае его утечки через вентили;
- c) вентили должны быть защищены кожухами или постоянными защитными приспособлениями;».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

4.1.6.15 В приложении I к документу ECE/TRANS/WP.15/251 заменить таблицу 1 на следующую:

«Таблица 1: Стандарты на сосуды под давлением “UN” и сосуды под давлением, кроме сосудов “UN”

Применимые пункты	Ссылка	Наименование документа
4.1.6.2	EN ISO 11114-1:2020	Газовые баллоны — Совместимость материалов, из которых изготовлены баллоны и вентили, с газовым содержимым — Часть 1: Металлические материалы

Применимые пункты	Ссылка	Наименование документа
	EN ISO 11114-2:2013	Газовые баллоны — Совместимость материалов, из которых изготовлены баллоны и вентили, с газовым содержимым — Часть 2: Неметаллические материалы
4.1.6.4	ISO 11621:1997 или EN ISO 11621:2005	Газовые баллоны — Процедуры подготовки под другие газы
4.1.6.8 Вентили с конструктивной защитой	Пункт 4.6.2 EN ISO 10297:2006, или пункт 5.5.2 EN ISO 10297:2014, или пункт 5.5.2 EN ISO 10297:2014 + A1:2017	Газовые баллоны — Вентили баллонов — Технические требования и испытания по типу конструкции
	Пункт 5.3.8 EN 13152:2001 + A1:2003	Технические требования к вентилям баллонов для СНГ и их испытания — Самозакрывающиеся вентили
	Пункт 5.3.7 EN 13153:2001 + A1:2003	Технические требования к вентилям баллонов для СНГ и их испытания — Вентили с ручным управлением
	Пункт 5.9 EN ISO 14245:2010 или пункт 5.9 EN ISO 14245:2019	Газовые баллоны — Технические требования к вентилям баллонов для СНГ и их испытания — Самозакрывающиеся вентили
	Пункт 5.10 EN ISO 15995:2010 или пункт 5.10 EN ISO 15995:2019	Газовые баллоны — Технические требования к вентилям баллонов для СНГ и их испытания — Вентили с ручным управлением
	Пункт 5.4.2 EN ISO 17879:2017	Газовые баллоны — Самозакрывающиеся вентили баллонов — Технические требования и испытания по типу конструкции
	Пункт 7.4 EN 12205:2001, или пункт 9.2.5 EN ISO 11118:2015, или пункт 9.2.5 EN ISO 11118:2015 + A1:2020	Газовые баллоны — Металлические газовые баллоны одноразового использования — Технические характеристики и методы испытания
4.1.6.8 b)	ISO 11117:1998, или EN ISO 11117:2008 + Cor 1:2009, или EN ISO 11117:2019	Газовые баллоны — Предохранительные колпаки и защитные устройства вентилях — Конструкция, изготовление и испытания
	EN 962:1996 + A2:2000	Переносные газовые баллоны — Предохранительные колпаки вентилях и защитные устройства вентилях на баллонах для промышленных и медицинских газов — Конструкция, изготовление и испытания
4.1.6.8 c)	Требования, предъявляемые к кожухам и постоянным защитным приспособлениям, используемым в качестве защиты вентилях в соответствии с пунктом 4.1.6.8 c), приведены в соответствующих стандартах конструкции корпусов сосудов под давлением (см. подраздел 6.2.2.3 в отношении сосудов под давлением “UN” и подраздел 6.2.4.1 в отношении сосудов под давлением, кроме сосудов “UN”).	
4.1.6.8 b) и c)	ISO 16111:2008 или ISO 16111:2018	Переносные устройства для хранения газа — Водород, абсорбированный в обратимом металлгидриде

».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

(Заменяет собой таблицу 1 пункта 4.1.6.15 в документе ECE/TRANS/WP.15/251, приложение I)

Глава 4.3

4.3.4.1.3 В таблице, в разделе для класса 5.1 изменить наименование и описание для № ООН 2426 следующим образом: «АММОНИЯ НИТРАТ ЖИДКИЙ (горячий концентрированный раствор)».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 5.4

5.4.1.1.3 Становится пунктом 5.4.1.1.3.1.

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Включить новый пункт 5.4.1.1.3.2 следующего содержания:

«5.4.1.1.3.2 Если невозможно измерить точное количество отходов в месте погрузки, то количество согласно пункту 5.4.1.1.1 f) может быть оценено для следующих случаев при следующих условиях:

- a) для упаковок в транспортный документ добавляется перечень тары с указанием типа и номинального объема;
- b) для контейнеров оценка основывается на их номинальном объеме и другой имеющейся информации (например, тип отходов, средняя плотность, степень наполнения);
- c) для вакуумных цистерн для отходов оценка должна быть обоснована (например, посредством оценки грузоотправителя или на основе показателей оборудования транспортного средства).

Такая оценка количества не допускается в случае:

- изъятий, для которых точное количество имеет существенное значение (например, подраздел 1.1.3.6);
- отходов, содержащих вещества, упомянутые в пункте 2.1.3.5.3, или вещества класса 4.3;
- цистерн, кроме вакуумных цистерн для отходов.

[В транспортном документе должна быть сделана следующая запись:

“КОЛИЧЕСТВО, НА ОСНОВЕ ОЦЕНКИ В
СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 5.4.1.1.3.2”.]».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

5.4.2 В первом абзаце заменить «к транспортному документу прилагается» на «лицами, ответственными за загрузку контейнера, морскому перевозчику передается».

Во втором абзаце в первом предложении заменить «; в противном случае эти документы прилагаются.» на «(см., например, раздел 5.4.5)».

Третья поправка к варианту на французском языке не касается варианта на русском языке.

Исключить примечание после второго абзаца.

В третьем абзаце после «может» включить «также».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 6.2

6.2.3.1.5 Изменить следующим образом:

«6.2.3.1.5 Баллоны для ацетилена не должны быть оснащены плавкими предохранительными вставками или любыми другими устройствами для сброса давления.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

6.2.4.1 Изменить таблицу под заголовком «Для конструкции и изготовления» следующим образом:

Для «EN ISO 7866:2012 + AC:2014» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на «С 1 января 2015 года до 31 декабря 2024 года».

После строки для «EN ISO 7866:2012 + AC:2014» включить новую строку следующего содержания:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 7866:2012 + A1:2020	Газовые баллоны — Бесшовные газовые баллоны многоразового использования из алюминиевого сплава — Конструкция, изготовление и испытания	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	

[Для «EN 12245:2002» в колонку 2 включить следующее примечание:

«ПРИМЕЧАНИЕ: Этот стандарт не должен использоваться для газов, классифицируемых как СНГ.».]

[Для «EN 12245:2002» в колонку 5 включить «31 декабря 2023 года для баллонов для СНГ.».]

[Для «EN 12245:2009 + A1:2011» в колонке 2 пронумеровать существующее примечание как «ПРИМЕЧАНИЕ 1» и включить новое примечание следующего содержания:

«ПРИМЕЧАНИЕ 2: Этот стандарт не должен использоваться для газов, классифицируемых как СНГ.».]

[Для «EN 12245:2009 + A1:2011» в колонку 5 включить «31 декабря 2023 года для баллонов для СНГ.».]

Для «EN ISO 11118:2015» в колонке 4 заменить «До дальнейшего указания» на «С 1 января 2017 года до 31 декабря 2024 года».

После строки для «EN ISO 11118:2015» включить новую строку следующего содержания:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 11118:2015 + A1:2020	Газовые баллоны — Металлические газовые баллоны одноразового использования — Технические характеристики и методы испытания	6.2.3.1, 6.2.3.3 и 6.2.3.4	До дальнейшего указания	

Для «EN 14427:2004 + A1:2005» в колонку 5 включить «31 декабря 2023 года для баллонов без вкладыша, изготовленных из двух соединенных друг с другом частей».

Для «EN 14427:2014» в колонку 2 добавить новое примечание следующего содержания:

«ПРИМЕЧАНИЕ: Этот стандарт не применяется к баллонам без вкладыша, изготовленным из двух соединенных друг с другом частей.».

Для «EN 14427:2014» в колонку 5 включить «31 декабря 2023 года для баллонов без вкладыша, изготовленных из двух соединенных друг с другом частей».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

6.2.5.4.2 В конце предложения заменить «(см. также EN 1975:1999 + A1:2003)» на «(см. также EN ISO 7866:2012 + A1:2020)».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

(Заменяет собой поправку, содержащуюся в документе ECE/TRANS/WP.15/251, приложение I)

Глава 6.8

6.8.2.1.23 Перенести последнее предложение первого абзаца в конец второго абзаца, заменив двоеточие в конце второго абзаца на точку.

Непосредственно перед последним абзацем включить новый абзац следующего содержания:

«Сварные швы, выполненные во время ремонта или изменения конструкции, должны оцениваться так, как указано выше, и на основе результатов неразрушающих испытаний, предусмотренных в соответствующем(их) стандарте(ах), упомянутом(ых) в пункте 6.8.2.6.2.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

6.8.2.2.2 В конце седьмого абзаца после «хорошо видны» включить ссылку 9 на следующую сноску:

«⁹ Сухоразъемные соединения работают в режиме самозакрывания. Следовательно, указатель положения «открыто» или «закрыто» не нужен. Затвор этого типа должен использоваться только в качестве второго или третьего затвора.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

6.8.2.2.4 После первого предложения включить в правую колонку текст следующего содержания:

[«В случае контейнеров-цистерн [вместимостью более 40 000 литров/массой брутто более 36 000 кг], предназначенных для перевозки [жидкостей]/[веществ в жидком состоянии], которые не разделены с помощью перегородок или волногасящих переборок на отсеки вместимостью не более 7500 литров, такие отверстия должны быть снабжены затворами, рассчитанными на испытательное давление не менее 0,4 МПа (4 бар). Для таких контейнеров-цистерн с испытательным давлением более 0,6 МПа (6 бар) применение затворов расширительных колпаков в виде откидной (ригельной) крышки не допускается.».]

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

6.8.2.4.3 В первом абзаце в первом предложении заменить «не реже чем каждые» на «не позднее чем через».

В третьем абзаце заменить «предусмотренной даты» на «указанной даты». В первом предложении заменить «, по меньшей мере, каждые три года» на «не позднее чем через каждые три года». Заменить «после этой даты» на «после этой более ранней даты».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

[6.8.2.6.2 В таблице для «EN 12972:2018» в колонку 3 перед «6.8.2.4» включить «6.8.2.1.23».]

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

6.8.3.4.6 Изменить следующим образом:

«6.8.3.4.6 В случае цистерн, предназначенных для перевозки охлажденных сжиженных газов:

- а) в отступление от требований пункта 6.8.2.4.2 периодические проверки должны проводиться не позднее чем через

шесть лет | восемь лет

после первоначальной проверки, а затем не позднее чем через каждые 12 лет;

- б) в отступление от требований пункта 6.8.2.4.3 промежуточные проверки должны проводиться не позднее чем через шесть лет после каждой периодической проверки.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

(Заменяет собой поправку, содержащуюся в документе ECE/TRANS/WP.15/251, приложение I)

6.8.4 d), ТТЗ Изменить следующим образом:

«ТТЗ В отступление от требований пункта 6.8.2.4.2 периодические проверки должны проводиться не позднее чем через каждые восемь лет и должны включать проверку толщины стенок с использованием соответствующих

измерительных приборов. Испытание на герметичность и проверка герметичности таких цистерн, предусмотренные в пункте 6.8.2.4.3, должны проводиться не позднее чем через каждые четыре года.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

6.8.4 d), TT5 Заменить «должны проводиться не реже одного раза в» на «должны проводиться не позднее чем через».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

6.8.4 d), TT6 В левой колонке заменить «должна проводиться не реже одного раза в» на «должна проводиться не позднее чем через».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

6.8.4 d), TT10 Заменить «должны проводиться не реже чем» на «должны проводиться не позднее чем через».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

6.8.4 d), TT11 В перечне стандартов после второго предложения:

Заменить «EN ISO 17640:2010» на «EN ISO 17640:2018».

Заменить «EN ISO 17638:2009» на «EN ISO 17638:2016».

Заменить «EN ISO 23278:2009 — Магнитнопорошковая дефектоскопия сварных соединений. Уровни допуска» на «EN ISO 23278:2015 — Неразрушающий контроль сварных соединений — Магнитнопорошковая дефектоскопия. Уровни допуска».

Заменить «EN 1711:2000» на «EN ISO 17643-2015».

Заменить «EN 14127:2011» на «EN ISO 16809-2019».

В абзаце после таблицы заменить «EN ISO 23278:2009 — Магнитнопорошковая дефектоскопия сварных соединений. Уровни допуска» на «EN ISO 23278:2015 — Неразрушающий контроль сварных соединений — Магнитнопорошковая дефектоскопия. Уровни допуска».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 6.10

6.10.4 Заменить «один раз в» на «не позднее чем через каждые». Перед «два с половиной года» заменить «по меньшей мере один раз в» на «не позднее чем через каждые».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 6.12

6.12.3.2.6 В первом предложении заменить «, по меньшей мере, каждые три года» на «не позднее чем через каждые три года».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 7.4

- 7.4.1 Изменить первое предложение следующим образом: «Опасный груз может перевозиться в цистернах только в том случае, если в колонке 10 таблицы А главы 3.2 указана инструкция по переносным цистернам, или если в колонке 12 таблицы А главы 3.2 указан код цистерны, или если компетентный орган выдал разрешение в соответствии с условиями, указанными в подразделе 6.7.1.3.».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 8.1

- 8.1.2.1 В подпункте а) исключить «и, при необходимости, свидетельство о загрузке контейнера/транспортного средства, предписанное в разделе 5.4.2».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/160, приложение II, и неофициальный документ INF.11)

Глава 8.5

- S1 (6) В перечне, приведенном в первом абзаце, заменить «и 0500» на «, 0500, 0512 и 0513».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2021/3)

Приложение II

Исправления к варианту ДОПОГ 2021 года на английском языке

Глава 5.2, рис. 5.2.1.0.1.2, нумерация рисунков

Вместо «5.2.1.0.1.2» читать «5.2.1.10.1.2» (не касается текста на русском языке).

(Справочный документ: неофициальный документ INF.10, предложение 2)

Глава 8.5, специальное положение S3, предложение под заголовком

Вместо «and 8.3.4» читать «and the requirements in 8.3.4» (не касается текста на русском языке).

(Справочный документ: неофициальный документ INF.10, предложение 1, с поправками)

Приложение III

Перечень решений

Решение 1: Рабочая группа одобрила поправку к разделу 1.9.4, принятую Совместным совещанием на его осенней сессии 2020 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/158, приложение II).

Решение 2: Рабочая группа одобрила проект поправок, принятый Совместным совещанием на его весенней сессии 2021 года и воспроизведенный в неофициальном документе INF.11, имеющемся на английском, русском и французском языках.

Решение 3: Рабочая группа приняла предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/2021/1.

Решение 4: Рабочая группа приняла предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/2021/3.

Решение 5: Рабочая группа подтвердила толкования, предложенные в пунктах 8, 9, 12 и 14 документа ECE/TRANS/WP.15/2021/5.

Решение 6: Рабочая группа подтвердила, что термин «компетентный орган» в подразделе 9.1.2.1 относится к компетентному органу страны регистрации.

Решение 7: Рабочая группа приняла предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/2020/4.

Решение 8: Рабочая группа одобрила толкование, изложенное представителем Нидерландов в пунктах 3–5 документа ECE/TRANS/WP.15/2021/6, и поручила секретариату сделать ссылку на эти пункты на странице, посвященной толкованию ДОПОГ, на веб-сайте ЕЭК.